

كتاب

سليم القريب لحضرة الحب

تأليف

الشيخ الإمام والقُدوة الهمام الحاج بوبكر زيد

إمام بنسن _ أرض غامبيه

و يليه

وسيلة أهل النهي لوصول الخفي

بأسماء الله الحسنی للمؤلف عفى الله عنه

و يليهما

النفحة الربانية

في المسند الجانية للمؤلف رحمه الله

كتاب

سليم القريب لعضرة الحب

تأليف

الشيخ الإمام و القدوة الهمام الحاج بوبكر زيد

إمام بنسن _ أرض غامبيه

و يليه

وسيلة أهل النهي لوصول المنى

بأسماء الله الحسنى للمؤلف عفى الله عنه

و يليهما

النفحة الربانية

في المسند التجانية للمؤلف رحمه الله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين و صلى الله على سيدنا محمد و على ءاله و صحبه

أجمعين

و بعد أعلم أيها الأخ فإنك سألتني عن صلاة الضحى و كيفيتها و صوم

التطوع و صفتها و سأذكر لك من ذلك نبذة يسيرة إن شاء الله تعالى فأقول هذا

فصل في صلاة الضحى

فعليك بصلاة الضحى أيها الأخ فإنها من عزائم الأعمال و فواضل النوافل

لما روي عن أنس بن مالك إنه قال أوصاني النبي صلى الله عليه و سلم بخمس

خصال فقال يا أنس أسبغ الوضوء يزد في عمرك و سلم على من لقيك من أمتي

تكثر حسناتك و إذا دخلت يعني بيتك فسلم على أهلك يكثر خير بيتك و صل

صلاة الضحى فإنها صلاة الاوابين قبلك يا أنس إرحم الصغير و قر الكبير تكن

من رفقائي يوم القيامة .

ثم أعلم أن أقل صلاة الضحى ركعتين لما روي عن أبي هريرة رضي الله عنه

فإنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه و سلم من حافظ على شفعة الضحى

غفرت له ذنوبه و لو كانت مثل زبدة البحر .

و قال أبو هريرة رضي الله عنه أيضا أوصاني خليلي صلى الله عليه و سلم

بثلاث بصيام ثلاثة أيام من كل شهر و ركعتي الضحى و عن وتر قبل أن أرقد .

سلم القرب

و عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه فإنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه و سلم من صلى سبحة الضحى ركعتين إيمانا و احتسابا كتب الله له مائتي حسنة و محا عنه مائتي سيئة و رفع له مائتي درجة و غفر له ذنوبه كلها ما تقدم منها و ما تأخر إلا القصاص .

ثم أربعا لما في مسلم عن يزيد الرشك قال حدثني معاذة أنها سألت عائشة كم كان رسول الله صلى الله عليه و سلم يصلي صلاة الضحى قالت أربع ركعات و يزيد ما شاء الله .

و عن عائشة رضي الله عنها أيضا صلى رسول الله صلى الله عليه و سلم صلاة الضحى ثم قال اللهم اغفر لي و ارحمني و تب علي إنك أنت التواب الرحيم الغفور حتى قالها مائة مرة .

و روي أيضا عن أبي ذر عند الترمذي مرفوعا من الله سبحانه و تعالى ابن آدم أركع لي أربع ركعات أول النهار أكفك آخره و ستا لما روي من حديث أنس و عائشة و جابر أن النبي صلى الله عليه و سلم كان يصلي صلاة الضحى ست ركعات و ثمانيا لما روي أبو داوود أن النبي صلى الله عليه و سلم صلى صلاة الضحى يوم الفتح أي يوم فتح مكة سبحه الضحى ثمان ركعات يسلم من كل ركعتين . و قد نقل عن ابن رشد ان أكثر الضحى ثمان ركعات و أقلها ركعتين .

و عن مجاهد أن رسول الله صلى الله عليه و سلم صلى صلاة الضحى ركعتين و أربعا و ستا و ثمانيا . و روي عن زيد بن اسلم قال عبد الله بن عمر يقول لأبي ذر أوصني يا عم قال سألت رسول الله صلى الله عليه و سلم كما سألتني فقال

سلم القرب

من صلى الضحى ركعتين لم يكتب من الغافلين و من صلى أربعاً كتب من العابدين و من صلى ستاً لم يلحقه ذلك اليوم ذنب و من صلى ثمانياً كتب من القانتين و من صلى عشراً بنى الله له بيتاً في الجنة و في رواية إثني عشر .
و من فوائد صلى الضحى إنها تجزء عن الصدقة لما في صحيح الإمام مسلم عن أبي ذر قال : قال النبي الله صلى الله عليه و سلم يصبح عن كل سلامي من أحدكم صدقة فكل تسبيحة صدقة و كل تحميد صدقة و كل تهليل صدقة و كل تكبيرة صدقة و أمر بالمعروف صدقة و نهي عن المنكر صدقة و تجزئ عن ذلك ركعتان يركعهما من الضحى .

و من فوائد صلاة الضحى أنها يزيد في الرزق و البركة في العمر و قد روي الحاكم أمرنا رسول الله صلى الله عليه و سلم أن نصلي الضحى بسور منها و الشمس و ضحيتها و إلا و الضحى و الليل و منها آية الكرسي و منها آمن الرسول و منها الله نور السماوات و الأرض إلخ و منها لو أنزلنا هذا القرآن و منها سورة الإخلاص . و غير ذلك و إذا انصرفت من الصلاة فقل :

اللهم إني أسألك من الخير كله ما علمت منه و ما لم أعلم اللهم إني أسألك من الخير ما سألك به عبادك الصالحون و أعوذ بك من الشر ما أعاذك منه عبادك الصالحون اللهم ربنا اتنا في الدنيا حسنة و في الآخرة حسنة و قنا عذاب النار .

فصل فيما يتبعها من النوافل

و منها تحية المسجد لما في الصحيحين إذا دخل أحدكم المسجد فليركع ركعتين قبل أن يجلس و من قال سبحان الله و الحمد لله و لا إله إلا الله و الله

أكبر أربعا يكفيه عنها فإنها تقوم مقام التحية فينبغي استعمالها عند عدم
الوضوء أو في أوقات التي لا يحل فيه النافلة و الله أعلم .

فصل في سنن الرواتب قبل المكتوبات و بعدها

و أخرج أبو داوود من حفظ على أربع ركعات قبل الظهر و أربع بعدها
حرم الله عظامه على النار و في الموطأ الإمام مالك و صحيح الإمام مسلم أن النبي
صلى الله عليه و سلم قال رحم الله من صلى قبل العصر أربعا و يكفي عن كل ذلك
ركعتين ركعتين و عنه صلى الله عليه و سلم من صلى بعد المغرب ست ركعات
لم يتكلم بينهن بسوء عدلن له بعبادة ثنتى عشرة سنة و ركعتين بعد المغرب
ثابت عن رسول الله صلى الله عليه و سلم و منها ركعتي الفجر قال النبي صلى
الله عليه و سلم ركعتي الفجر خير من الدنيا و ما فيها .

فصل في صلاة التسبيح

اعلم أيها الأخ أن صلاة التسبيح من أعظم النوافل فقد علمها النبي صلى
الله عليه و سلم لعمة العباس رضي الله عنه حين قال له يا عماه أو يا عم
ألا أعطيك ألا أمنحك ألا أحبوك ألا أفعل لك عشرة خصال إذا أنت فعلت ذلك
غفر الله لك ذنبك أوله و آخره و قديمه و حديثه خطاه و عمدته صغيره و كبيره
سره و علانيته عشر خصال . أن تصلي أربع ركعات تقرأ في كل ركعة فاتحة
الكتاب و سورة فإذا فرغت من القراءة في أول ركعة قلت و أنت قائم :

سلم القرب

سبحان الله و الحمد لله و لا إله إلا الله و الله أكبر خمسة عشر مرة : ثم تر كع فتقولها عشرا و أنت راعع ثم ترفع رأسك من الركوع فتقولها عشرا ثم تهوي ساجدا فتقولها عشرا ثم ترفع من السجود فتقولها عشرا ثم تسجد ثانيا فتقولها عشرا ثم ترفع رأسك من السجود فتقولها عشرا فذلك خمسة و سبعون في كل ركعة تفعل ذلك في أربع ركعات إن استطعت أن تصليها في كل يوم فافعل فإن لم تفعل ففي كل جمعة مرة فإن لم تفعل ففي كل شهر مرة فإن لم تفعل ففي كل سنة مرة فإن لم تفعل ففي عمرك مرة . و هذا يستحب له أن يقرأ في الركعة الأولى بعد الفاتحة ألهاكم التكاثر و في الركعة الثانية بعد الفاتحة و العصر إن الإنسان و في الركعة الثالثة بعد الفاتحة قل يا أيها الكافرون و في الرابعة بعد الفاتحة قل هو الله أحد . ثم يسلم لكل ركعتين إن صلاها ليلا و يجعلها بتشهد واحد إن صلاها نهارا . ثم يدعوا بعد ذلك بهذا الدعاء : و هي

اللهم إني أسألك توفيق أهل الهدى و أعمال أهل اليقين و منصحة أهل التوبة و عزم أهل الصبر و جد أهل الخشية و طلب أهل الرغبة و تعبد أهل الورع و عرفان أهل العلم حتى أخافك اللهم إني أسألك مخافة تحجز عن معاصيك حتى أعمل بطاعتك عملا أستحق به رضاك و حتى أناصحك بالتوبة خوفا منك و حتى أخلص لك النصيحة حياء منك و حتى أتوكل عليك في الأمور كلها يا خالق النور .

فصل في النهي عن صلاة النافلة في بعض الأوقات

و أوقات النهي خمسة بعد صلاة الصبح حتى تطلع الشمس و بعد طلوعها حتى ترتفع قيد رمح . و عند قيامها حتى تزاول الشمس و بعد صلاة العصر حتى تدنو من الغروب و بعد ذلك حتى تغرب و يجوز قضاء الفرائض فيها و فعل المنذورات و ركعتي الطواف و إعادة جماعة إذا أقيمت و هو في المسجد و تفعل صلاة الجنائز في الوقتين الطويلين . و الأصل في ذلك ما جاء عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه و سلم نهى عن الصلاة بعد العصر حتى تغرب الشمس و عن الصلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس و عن عقبه بن عامر قال ثلاث ساعات كان رسول الله صلى الله عليه و سلم ينهانا أن نصلي فيهن أو أن نقبر فيهن موتانا حتى تطلع الشمس بازغة حتى ترتفع الشمس و حين تضيق الشمس للغروب حتى تغرب .

فصل فيما يستحب الصيام من الأيام تطوعا

و قد سألتني أيها الأخ عن الأيام التي يستحب الصيام في السنة ثم أعلم أن الصيام على أقسام واجب و سنة و مستحب فالواجب صوم شهر رمضان و الكفارات كلها و النذر و قضاؤه و السنة صيام عاشوراء و المستحب صوم شعبان و الأشهر الحرم و تسع ذي الحجة و العشر الأول من المحرم و ستة أيام من شوال إتباعا للرمضان و ثلاث أيام من كل شهر و يوم الاثنين و الخميس و سبعة أيام من العام كله و هي يوم الثالث من المحرم و العاشر منه و الثالث

من رجب و السابع و العشرون منه و يوم نصف من شعبان و الخامس
و العشرون من ذي القعدة و التاسع من ذي الحجة و قد أشار على ذلك بعض
العلماء نظما بقوله و هاك سبعة من الأيام نص عليه الشرع بالصيام .

فثالث المحرم اسمع جاء و عنه أيضا يوم عاشوراء
و ثالث من رجب المعظم و سبع و العشرون منه فاعلم
كذلك من شعبان يوم النصف والخمس والعشرون فافهم وصفى
من شهر ذي القعدة كذلك التاسع من شهر ذي الحجة بلا منازع

فصل في استحباب صيام ستا من شوال

إتباعا لرمضان استحباب صوم ستة أيام من شوال إتباعا لرمضان جاء عن
أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه و سلم قال من صام
رمضان ثم أتبعه ستا من شوال كان صيام الدهر .

فصل في النهي عن الصيام في العيدين و الجمعة منفردا

اعلم أيها الأخ أن رسول الله صلى الله عليه و سلم نهى عن الصيام يوم
الفطر و يوم الأضحى لما جاء عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله
عليه و سلم نهى عن صيام يومين يوم الأضحى و يوم الفطر و قد جاء عن أبي
عبيد مولى ابن أزر أنه قال شهدت العيد مع عمر بن الخطاب رضي الله عنه

فجاء فصلى ثم انصرف فخطب الناس فقال أن هذين يومان نهى رسول الله صلى الله عليه و سلم عن صيامهما يوم فطر كم من صيامكم و الآخر يوم تأكلون فيه من نسككم فمنها ما جاء النهي عن صيام يوم الجمعة منفردا عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسول الله عليه و سلم لا يصوم أحدكم يوم الجمعة إلا أن يصوم قبله أو يصوم بعده

فصل فيما جاء عن الإمام مالك رضي الله عنه

حين أوصي بعض الأمراء و قال له اجعل من نفسك لنفسك نصيبا من الليل و النهار و صل من النهار إثنتى عشرة ركعة و أقرأ فيهن ما أحببت إن شئت صلهن جميعا و إن شئت متفرقات فإنه بلغني عن النبي صلى الله عليه و سلم إنه قال من صلى من النهار إثنتى عشرة ركعة بني الله له بيتا في الجنة و صل من الليل ثمان ركعات بجزء من القراءة و أعط كل ركعة حقها و الذي ينبغي فيها من تمام الركوع و السجود و صلهن مثنى مثنى فإنه بلغني عن النبي صلى الله عليه و سلم أنه كان يصلي من الليل ثمان ركعات و الوتر ثلاث ركعات سوى ذلك ثم يسلم من كل إثنتين و صم ثلاثة أيام من كل شهر الثالث عشر و الرابع عشر و الخامس عشر فإنه بلغني عن النبي صلى الله عليه و سلم أنه قال ذلك صيام الدهر .

فصل في صفة صوم النبي صلى الله عليه وسلم صوم التطوع

إعلم أيها الأخ إنه جاء من هديه صلى الله عليه و سلم في صيام التطوع إنه كان يصوم حتى يقال لا يفطر و يفطر حتى يقال لا يصوم و إنه ما استكمل رسول الله صلى الله عليه و سلم صيام شهر ما غير رمضان و ما كان يصوم من شهر أكثر مما يصوم في شعبان و لم يكن يخرج عنه شهر حتى يصوم منه و لم يصم الثلاثة الأشهر سردا كما يفعله بعض الناس يعني رجب و شعبان اتصالا برمضان و لا صام رجب كاملا قط و كان يتحرى صيام يوم الاثنين و الخميس و كان لا يفطر في أيام البيض في سفر و لا حضر و كان يحض على صيامها و هي الثالث عشر و الرابع عشر و الخامس عشر كما تقدم قريبا . و أما صيام عشر ذي الحجة فقد اختلف فيه . و صح عنه صلى الله عليه و سلم في صيام ستة أيام من شوال اتبعا لرمضان و قال صيامها مع رمضان يعدل صيام الدهر . و أما صيام عاشوراء فإنه كان يتحرى صيامه على سائر الأيام . و لما قدم المدينة وجد اليهود تصومه و تعظمه فقال نحن أحق بموسى منكم فصامه و أمر بصيامه . و ذلك قبل فرض رمضان فلما فرض رمضان قال صلى الله عليه و سلم ما شاء صيامه و من شاء تركه . و كان من هديه صلى الله عليه و سلم إفطار يوم عرفة بعرفة و نهي عن صومه بها . و صح عنه أن صيامه يكفر السنة الماضية و القابلة . و لم يكن من هديه صلى الله عليه و سلم سرد الصوم و الصيام الدهر . بل قال من صام الدهر و لا صام و لا أفطر ثم إنك أيها الأخ إذا أردت إقتداء

نبيك و التأسى برسولك بعد ما سمعت ما تقدم من هذه التنبيهات الصحيحة
فعليك به، فإنه نفيس في بابه، لا تتعب نفسك فيما لا يفيدك عند الله أجرا
ولا عند رسوله صلى الله عليه و سلم شكرا و قال تعالى: ﴿ قل إن كنتم تحبون
الله فاتبعوني يحببكم الله ﴾ و قال النبي صلى الله عليه و سلم من أحدث في أمرنا
هذا ما ليس فيه فهو رد نعوذ بالله .

فصل

و بالجملة أعلم أيها الأخ أن الليالي و الأيام الفاصلة المخصوصة بمزيد
الفضل التي يتأكد فيها استحباب إحياء في السنة خمس عشرة ليلة كما قرره
إمام الغزالي رضي الله عنه و لا ينبغي أن يغفل المرید عنها فإنها من مواسم
الخيرات و مكان التجارات و متى غفل التاجر عن المواسم لم يربح و كذلك متى
غفل المرید عن فضائل الأوقات لم ينجح . فستة من هذه الليالي في شهر رمضان
خمس في أوتار العشر الأخير منه إن فيها ليلة القدر تطلب . و ليلة سبع عشرة
من رمضان فهي صبيحتها يوم الفرقان يوم التقى الجمعان فيه كانت وقعة بدر
و قال ابن الزبير هي ليلة القدر . و أما التسع الأخير فأول ليلة من المحرم
و ليلة عاشوراء و أول ليلة من رجب و ليلة نصف منه و ليلة سبع و عشرون
منه و هي ليلة المعراج و فيها صلاة مأثورة فقد قال النبي صلى الله عليه و سلم
للعامل في هذه الليلة أجر مائة سنة فمن صلى في هذه الليلة إثنى عشرة ركعة
يقرأ في كل ركعة فاتحة الكتاب و سورة من القرآن و يتشهد في كل ركعتين

سلم القرب

و يسلم في ءاخرهن ثم يقول سبحان الله و الحمد لله و لا إله إلا الله و الله أكبر
مائة مرة و يصلى على النبي صلى الله عليه و سلم مائة مرة و يدعو لنفسه بما
شاء من أمر الدنيا و الآخرة و يصبح صائما فإن الله يستجيب له دعاؤه كله
إلا أن يدعوا في معصية و ليلة النصف من شعبان و ليلة العرفة و ليلة العيدين
كما مر . و قال النبي صلى الله عليه و سلم من أحيا ليلتي العيدين لم يموت قلبه
يوم تموت فيه القلوب انتهى الليلى الفاضلة .

و أما الأيام الفواضل فتسعة عشر و هي عكس ما تقدم و زيادة يومين فإنه
يستحب مواصلة الأوراد و معا نقة الأذكار في هذه الأيام . منها يوم عاشوراء
و يوم عرفة و يوم سبعة و عشرون من رجب له شرف عظيم و روي أبو هريرة
رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه و سلم قال من صام سبع و عشرون
من رجب كتب الله له صيام ستين شهرا و هو اليوم الذي أهبط الله فيه سيدنا
جبريل عليه السلام على سيدنا محمد صلى الله عليه و سلم بالرسالة و يوم سبعة
و عشرون من رمضان و يوم نصف من شعبان و يوم الجمعة و الأيام المعدودات
و هي أيام التشريف و قد روي أنس رضي الله عنه عن رسول الله عليه و سلم
إذا سلم يوم الجمعة سلمت الايام و إذ سلم شهر رمضان سلمت السنة
و قال بعض العلماء من أخذ مهنة في الأيام الخمسة في الدنيا لم ينل مهنة
في الآخرة . و أراد به العيدين و الجمعة و عرفة و يوم عاشوراء. و من فواضل
الأيام الأسبوع يوم الخميس، و الاثنين ترفع فيهما الأعمال إلى الله تعالى عز

و جل نسأل الله أن يهدينا إلى سواء السبيل و أن يوفقنا لما فيه رضاه و منه سبحانه الهدى و التوفيق .

فصل في الحث على ذكر الله تعالى

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال كان رسول الله صلى الله عليه و سلم يسير في طريق مكة فمر على جبل يقال له جمدان فقال سيروا هذا جمدان سبق المفردون قالوا و ما المفردون يا رسول الله صلى الله عليه و سلم قال الذاكرون الله كثيرا و الذاكرات . و في رواية المستظهرون في ذكر الله رواه مسلم . و قال رسول الله صلى الله عليه و سلم مثل الذي يذكر ربه و الذي لا يذكر مثل الحي و الميت . و قال رسول الله صلى الله عليه و سلم ما صدقة أفضل من ذكر الله تعالى و لو أن رجلا في حجره دراهم يقسمها و آخر يذكر الله تعالى لكان الذاكرون الله تعالى أفضل و قال صلى الله عليه و سلم ألا أخبركم بخير أعمالكم و أزكاها عند مليككم و أرفعها في درجاتكم و خير لكم من إنفاق الذهب و الورق و خير لكم من أن تلقوا عدوكم و تضربوا أعناقهم و يضربوا أعناكم قالوا بلى يا رسول الله قال ذكر الله تعالى و قال رسول الله صلى الله عليه و سلم أنذكروا الله حتى يقولوا مجنون و في رواية أكثروا من ذكر الله حتى يقولوا مجنون و قال الشيخ عبد الرحمان السقاف من لا له ورد فهو فرد و من ليس له انكار فليس بذكر فهو حق حيث قال رسول الله صلى الله عليه و سلم هم القوم لا يشقي بهم جليسهم

سلم القرب

و قال ابن عطاء الله من كان يكثر من ذكر الله تعالى لم يقطع عنه لطفه أبدا
و لا يكله إلى غيره . فمن فاتته الصيام و القيام فليكثر من ذكر الله تعالى
و من الصلاة على النبي صلى الله عليه و سلم فقال صلى الله عليه و سلم من صلى
علي مرة واحدة صلى الله عليه عشرا فلو فعل الإنسان جميع الطاعات مدة عمره
ثم صلى على النبي صلى الله عليه و سلم مرة واحدة لرجحت تلك الصلاة الواحدة
على كل ما عمله في جميع عمره من الطاعات لأنك تصلى عليه على حسب و سعك
و الله يصلي عليك على حسب ربوبيته عطية القوم على قدر أقدارهم هذا إذا
كانت صلاة واحدة فكيف إذا صلى عليك عشرا بكل صلاة فما أحسن عيش من
أطاع الله بذكره و بالصلاة على رسوله صلى الله عليه و سلم و أفضل الذكر لا إله إلا
الله لقوله صلى الله عليه و سلم أفضل ما قلته أنا و النبيون من قبلي لا إله إلا الله
و هو سر جميع الأذكار و منه يتفجر للمريدين الأسرار بقدر ما قسم لهم من
الكريم الغفار و روي أن من أكثر من قراءة قل هو الله أحد في بدايته نور الله قلبه
و قوى توحيده و أن كثرة قراءة آية الكرسي يثبت الله بها القلب لا سيما عند
الموت و فضل قراءتها أثر الصلوات مشهور و قال بعض الصالحين من هال الله
أجله و من سبحه أصلحه و من حمده أيدته و من استغفره غفر له و من رجع إليه
أقبل عليه و قال بعض العارفين من أكثر من قراءة سورة يس أطال الله فرحه
و سروره و قضى حوائجه و قد جاء في فضلها أحاديث كثيرة و أوصى الشيخ أبو
عثمان بعض تلامذته بقوله أطلب من الله إسقاط الهوى و محبة المولى فذلك

سلم القرب

الخير كله و لا تترك الذكر على كل حال و تكون لك كيفية من الصلاة على النبي صلى الله عليه و سلم و كيفية من الاستغفار صباحا و مساء و أفضل الذكر و الأوراد الاشتغال بتلاوة كتاب الله تعالى بل هو أفضل الأذكار بعد كلمة التوحيد لقوله صلى الله عليه و سلم قال الله تعالى من شغله قراءة القرآن عن دعائي و مسألتي أعطيته أفضل ما أعطى السائلين و يحصل الثواب بفهم و بغير فهم بخلاف غيره من الأذكار إلا ما ورد مقيدا بوقت فالأفضل إشغال ذلك الوقت به و يتخذ المرید ما يأمره به شيخه . و أعلم أن جلاء القلب و دوائه في خمس قراءة القرآن بالتدبر و قيام الليل و إخماص البطون و التضرع بالأسحار و مجالسة الصالحين . ثم أعلم أن ما ذكر مأخذ بإذن رسول الله صلى الله عليه و سلم لسيدنا علي رضي الله عنه لما سأل النبي صلى الله عليه و سلم و قال يا رسول الله تعالى دلني على أقرب الطرق إلى الله تعالى و أسهلها عبادة و أفضلها عند الله فقال صلى الله عليه و سلم عليك بدائمة ذكر الله تعالى في الخلوة فقال سيدنا علي رضي الله عنه أهكذا فضيلة ذكر الله تعالى و كل الناس يذكرون فقال النبي صلى الله عليه و سلم مه يا علي لا تقوم الساعة حتى لا يبقى على وجه الارض من يقول الله الله فقال سيدنا علي رضي الله عنه كيف أذكر فقال صلى الله عليه و سلم غمض عينيك و اسمع مني ثلاث مرات ثم قل أنت و أنا أسمع ثم قال صلى الله عليه و سلم لا إله إلا الله ثلاث مرات مغمضا عينيه رافعا صوته و سيدنا علي يسمع ثم قال سيدنا علي رضي الله عنه لا إله إلا الله مغمضا

عينيه رافعا صوته و النبي صلى الله عليه و سلم يسمع و في هذا كفاية يقول
جامعه هذا ما تيسر الله جمعه فيما سألت و فيه زيادات نرجوا بذالك النفع
العميم فخذ به بجد و إجتهد فإنه نفس يتنافس بما فيه المتنافسون و يرغب
في تحصيله العاملون إن ما فيه إلا ما صح عن الرسول صلى الله عليه و سلم كما
شهدت على ذلك فيما تقدم من الأحاديث الصحاح عن عدة طرق و من أقوال
العلماء ما يتعاضد بعضها بعضا و إلى هاهنا تم و كمل بعون الله تعالى و توفيقه
و له الحمد في الآخرة و الأولى فسميته ﴿ بسلم القرب لحضرة الحب ﴾ لمن
استعمل بمقتضاه لقوله صلى الله عليه و سلم مخبرا عن ربه عز و جل لا يزال
عبدى يتقرب إلي بالنوافل حتى أحبه الحديث و كان الفراغ منه بتاريخ يوم
الاحد ٢١ شوال سنة ١٣٧٧ الموافق ١١ مايو سنة ١٩٥٨ بقلم مآلفه الفقير إلى
ربه الرحمة و الرضوان بوبكر زيد نزيل بنس . و خديم أهلها الله نطلب من الله
تعالى أن يجعله خالصا لوجهه الكريم و أن ينفعنا و إياك بما فيه و لكل محتاج
ءامين

و صلى الله على سيدنا محمد و على ءاله و صحبه و سلم

(٢)

كتاب

وسيلة أهل النهي لمحصل المنى

بأسماء الله الحسنى

للمؤلف عفى الله عنه

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ ءَالِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

بِسْمِ اللّٰهِ جَامِعِ الْحَمْدِ وَ الثَّنَا
هُوَ السَّبَبُ الْعُظْمَىٰ عَلَىٰ كُلِّ مُوجِدٍ
مُحَمَّدٌ سِرُّ الْكَوْنِ قَبْلَ ظُهُورِهِ
سَأَلْتُكَ يَا اللّٰهُ رَبِّي وَ خَالِقِي
وَ ءَالٍ وَ أَصْحَابٍ وَ كُلِّ مُوَحَّدٍ
فِيَا هُوَ يَا مَنْ لَا إِلَهَ سِوَىٰ هُوَ
رَحِيمٌ وَ رَحْمَانٌ إِلَٰهٌ وَ مَالِكٌ
بِجَنَّاتِ فِرْدَوْسٍ وَ دَارِ سَلَامَةٍ
فَإِنَّكَ أَنْتَ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيِّمُ
عَزِيزٌ وَ جَبَّارٌ هُوَ الْمُتَكَبِّرُ
هُوَ الْخَالِقُ الْبَارِي الْمُصَوِّرُ لِلْوَرَىٰ
فَإِنَّكَ يَا قَهَّارُ أَنْتَ إِلَهِنَا
بِرِزْقِكَ يَا رَزَّاقُ لِلْكَلِّ كَافِلٌ
فِيَا قَابِضَ الْأَرْوَاحِ يَا بَاسِطَ التَّنْدَىٰ

سَأَلْتُكَ يَا رَبِّي فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا مُحَمَّدُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا وَحِيدُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَىٰ فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا حَنَّانُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا مَنَّانُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا قُدُّوسُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا سَلَامُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا إِذَا النُّورِ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا مَدْعُوُّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا غَفَّارُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا وَهَّابُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا فَتَّاحُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا مَأْمُونُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ

فِيَا خَافِضُ الْعَاصِي وَ رَافِعُ مَنْعَمٍ
نَبِيُّ جَلِيلُ الْقَدْرِ عَزَّ كَمَالُهُ
مُعَزُّ لِأَهْلِ الْقَرَبِ فَضْلًا وَ مِنَّةً
سَمِيعُ الْبَصِيرُ الْحَكَمُ لِلْحَقِّ دَائِمًا
لَطِيفُ خَبِيرُ يَا حَلِيمُ لِمَا يَشَاءُ
نَبِيُّ عَظِيمُ الْخَلْقِ لِلْخَلْقِ آيَةً
عَلِيٌّ كَبِيرُ يَا حَفِيفُ بِخَلْقِهِ
غَفُورٌ شُكُورٌ يَا حَسِيبُ عِبَادِهِ
فَأَنْتَ الرَّقِيبُ الْوَاسِعُ الْمُتَفَضَّلُ
حَكِيمٌ وَدُودٌ يَا مَجِيدُ وَ بَاعِثُ
فِيَا حَقُّ يَا وَكِيلُ أَنْتَ إِلَهْنَا
قَوِيٌّ مَتِينٌ يَا وَلِيُّ لِيذِي الثَّقَى
هُوَ الْعَالَمُ الْمُحْصِي لِكُلِّ الْخَلَائِقِ
مُحَمَّدٌ مِصْبَاحُ الْكَمَالِ عَلَى الْوَرَى
هُوَ الْمُبْدِئُ الْمُعِيدُ لِلْخَلْقِ كُلِّهِمْ
سَأَلْتُكَ يَا مُحْيِي فَأَحْيِ قُلُوبَنَا

لِيَوْمِ تُدِينُ الْخَلْقِ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا بَشِيرُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا مُذِلُّ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
هُوَ الْعَدْلُ يَا ذَا الْعَدْلِ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا إِكْلِيلُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
عَلَى أَنَّهُ الشَّفِيعُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا مُقِيتُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا كَرِيمُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا مُجِيبُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
لِخَلْقِهِ يَا شَهِيدُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا حَفِيٌّ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا حَمِيدُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا بُرْهَانُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
وَ قَائِدُهُمْ يَا نُورُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
مُحَمَّدُ يَا دِيَانَ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ
بُنُورِكَ يَا مُمِيتُ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ

بِمَا قَامَتْ الْأَشْيَا فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٍ يَا ذَا الْجُودِ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٍ يَا ذَا الْفَضْلِ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٍ يَا مَكِينُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 وَ مُقْتَدِرُ يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٍ يَا شَهِيرُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 هُوَ الْبَاطِنُ الْوَالِي فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 فَظَاهِرُ يَا تَوَّابُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 صِفَاتِكَ يَا مُطَاعُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدُ يَا وَافِي فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 جَلَالٍ وَ إِكْرَامٍ فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدُ يَا مَهْدِيُّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 جُنُودًا يَا نَجِيُّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 فَجَمِّعْ شَمْلِي يَا بَدُوحُ مَعَ النَّبِيِّ
 بِجُودِكَ يَا مُغْنِي فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدُ يَا وَكِيلُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ

فِيَا حَيُّ يَا قَيُّومُ ثَبَّتْ أُمُورَنَا
 بِعِلْمٍ وَ تَوْحِيدٍ وَ نُورٍ وَ إِخْلَاصٍ
 فَأَنْتَ الْجَوَادُ الْوَاجِدُ الْمُتَمَّاجِدُ
 إِلَهِي فَأَنْتَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الَّذِي
 هُوَ الْفَرْدُ الصَّمَدُ الَّذِي هُوَ قَادِرُ
 مُقَدِّمٌ إِحْسَانٍ مُؤَخَّرٌ نِعْمَةٍ
 هُوَ الْأَوَّلُ الْأَزَلِيُّ وَ آخِرُ مِنَّةٍ
 بِيْرِكَ يَا بَرُّ الرَّحِيمِ لِخَلْقِهِ
 إِلَهِي فَأَنْتَ الْحَاكِمُ الْمُتَعَالِ فِي
 وَ مُنْتَقِمٌ وَاهِي لِأَعْدَاءِ دِينِهِ
 عَفُوٌّ رَعُوفٌ مَالِكُ الْمُلْكِ يَا وَادِي
 فَيَا مُقْسِطُ الْوَافِي بِمِيزَانِ فَضْلِهِ
 فَيَا جَامِعُ الْأَرْوَاحِ فِي عَالَمِ الدَّرَى
 مُجَنَّدَةٌ مَا بَيْنَ الْإِفِ وَ ذِي الشَّتَا
 غَنِيٌّ عَلَى كُلِّ الْوُجُودِ فَأَغْنِي
 نَبِيُّ كَرِيمٌ ذِي بَهَاءٍ وَ هَيْبَةٍ

وَ يَا مَانِعًا مِنْ كُلِّ سُوءٍ وَ نِقْمَةٍ
 نَبِيٍّ عَلَى كُلِّ الْوُجُودِ مُفَحِّمٍ
 مُحَمَّدٌ مَنْ لَاقَى الْعِدَا فَأَبَادَهُمْ
 وَ يَا دَافِعُ الضَّارِّ الشَّدِيدِ لِمَنْ بَغَى
 إِلَهِي فَأَنْتَ النَّافِعُ الْمُتَفَضَّلُ
 فَبَعْدَ صَلَاةِ اللَّهِ عَالِمِ الْقَدَرِ
 بِمِحْرَابِ قُرْبِ نُورِ أَحْمَدٍ قَدْ زَهَى
 بِعَالَمِ أَرْوَاحٍ تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ
 فَأَنْتَ بَدِيعُ الْكَائِنَاتِ بِأَثَرِهَا
 نَبِيُّ إِمَامٍ مُرْسَلٌ جَلَّ بَارِيُّ
 وَ بَعْدَ فَنَاءِ الْكُونِ مِنْ كُلِّ ذَرَّةٍ
 إِلَهِي فَأَنْتَ الْوَارِثُ الْمُتَقَدِّمُ
 إِلَى الرُّشْدِ وَ التَّوْفِيقِ يَا رَبِّ مَتَّعْنَا
 وَ بِالْعَمَلِ مَا تَرْضَا مَعَ الْقَوْلِ دَائِمًا
 فَسَلِّمْ عَلَيْهِ فِي الْمَقَامَاتِ كُلِّهَا
 بِأَضْعَافِ مَا نَاخَ الْوُفُودُ وَ مَا صَدَرَ
 وَعُمْرُ الشَّرِيفِ الْمُصْطَفَى يَنْجُ عَدُوَّهُ

يَدْرِعُكَ يَا سَتَّارُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ يَا نَذِيرُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 بِسَيْفِ ذَوِي فَقْرِ فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ سَيْفُ اللَّهِ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 وَ يَا دَائِمُ الْإِحْسَانِ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ فَلِأَمْلَاكُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 فَتَمَّ جَمِيعُ الْخَلْقِ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ يَا هَادِي فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 إِلَهِي يَا بَاقِي فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ يَا مُنِيرُ فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ يَا سِرَاجُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ يَا مَاحِي فَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ يَا رَشِيدُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 يَا رَبِّ يَا صَبُورُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ يَا شَفِيقُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 بِرَوْضَتِهِ يَا مُنْجُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
 مُحَمَّدٌ يَا أَحِيدُ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ

(٣)

كتاب

المنفعة الربانية

في المسند التجانية

لمريد الترقى برجال الطريقة يقرأها بعد الورد و الوظيفة

للمؤلف رحمه الله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا
 وَ صَلَّى يَا اللَّهُ يَا ذَا الْفَضْلِ
 وَ ءَالِهِ وَ صَحْبِهِ الْهُدَاةُ
 وَ بَعْدَ ذِكْرِ الْوَرْدِ وَ الْأَهْدَاءِ
 مَحَبَّةً لِدَاتِهِ نَجِيَّةً
 تَوْسَلًا إِلَيْكَ يَا رَبُّ الْقَرِيبِ
 مُقَدِّمًا بِالْعَارِفِ الرَّبَّانِيِّ
 وَ كَوَثِرِ الْعُلُومِ وَ الْأَسْرَارِ
 أَعْنِي بِهِ الشَّيْخُ مُحَمَّدٌ بَابَا
 هُوَ الْمُرَبِّي السَّالِكِينَ النَّظْرَةَ
 نَجَلِ الْوَلِيِّ الصَّالِحِ الْجَلِيلِ
 الْعُمَرِ الْمَعْرُوفِ بِالذَّلِيلِ
 مُوَصَّلِ الْمُرِيدِ لِلْوَهَّابِ
 عَنِ شَيْخِ أَحْمَدُ الْوَلِيِّ الْكَامِلِ
 لِدِينِهِ الْإِسْلَامَ قَدْ حَبَانَا
 عَلَى النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى مَنْ أَزَلَ
 لِدِينِهِ مَنْ بَعْدَهُ الرُّعَاةُ
 هَدِيَّهَا لِسَيِّدِ الْأَنْبِيَاءِ
 عَنِ شَيْخِنَا بَعْدَهُ وَفِيهِ
 بِالْخَاصَّةِ الْعُلْيَا مِنَ الْأَنْجَابِ
 لِكَوْنِهِ مَنَاهِلِ التَّلْقِينِ
 وَ زَمَزَمِ الْفِيَاضِ بِالْأَنْوَارِ
 مَنْ قَدْ لَهُ فِي كُلِّ فَضْلِ بَابَا
 بِهِمَّةً لَهُ يَشْقُ الصَّخْرَةَ
 أَعْنِي بِهِ الشَّيْخُ يَا نَبِيلِ
 نَجَلِ الْوَلِيِّ الْوَاصِلِ الرَّعِيلِ
 مُحَمَّدٍ جَلَّ إِلَاهُ الرَّبِّ
 ذِي الْفَتْحِ وَ التَّصْرِيفِ يَا خَلِيلِ

عَنْ مَنْبَعِ الْإِسْعَادِ وَ الْإِصْعَادِ
 وَ فَاتِحِ الْأَمْصَارِ وَ الْبِلَادِ
 الْعَمْرُ الْفُوتِيُّ يَا فَرِيدُ
 عَنْ الشَّرِيفِ الْوَارِثِ التُّجَانِي
 عَنْ الْإِمَامِ الْوَارِثِ النَّبِيِّ
 خَلِيفَةِ الْمُخْتُومِ بِالْأَقْطَابِ
 إِمَامُنَا وَ شَيْخِنَا التُّجَانِي
 وَ جَاذِهِمْ خَيْرَ الْجَزَا يَا رَبِّ
 وَ نَسَأُ إِلَهَهُ رَبَّ الْعَرْشِ
 ضَمَانَ وَ الْأَمَانَ فِي ذَاكَ الْعَهْدِ
 يَا رَبَّنَا بِالْفَاتِحِ الْمَمْنُوحِ
 بِالْخَاتَمِ الْمَخْتُومِ بِالرُّسَالَةِ
 بِالنَّاصِرِ الدِّينِ عَلَى الْبُغَاتِ
 وَ نَجِّنَا مِنْ شَرِّ كُلِّ حَاسِدٍ
 وَ افْتَحْ لَنَا الْوِلَاةَ بِالْأَحْبَابِ
 يَا رَبِّ بِالْهَادِي إِهْدِنَا السَّدَادَ
 هُوَ الْإِمَامُ النَّاصِرِ الْمُرِيدِ
 هُوَ الْمُكَنَّى يَا بِنِ سَعِيدِ
 رَحِمَهُمُ إِلَهِنَا الْوَحِيدِ
 مُحَمَّدُ الْغَالِي لَدَى الْمَنَانِ
 وَ نَجَلِهِ وَ خَلَهُ الْوَفِيِّ
 وَ الْبَرْزَخِ الْمَكْتُومِ لِلْأَوَابِ
 مُمِدُّ كُلِّ عَارِفٍ رَبَّانِي
 وَ غَيْرِهِمْ مِنْ أَهْلِ هَذَا الْحِزْبِ
 بِعِبَادِهِ الْحَافِينَ حَوْلَ الْعَرْشِ
 مِنْ يَوْمِنَا يَا رَبَّنَا إِلَى الْأَبَدِ
 افْتَحْ لَنَا مِنْ كُلِّ خَيْرٍ سَانِحِ
 أَخْتِمْ لَنَا بِالْهَيْئَةِ الْمَأْمُولَةِ
 حِمْنًا وَ أَنْصُرْنَا إِلَى الْمَمَاتِ
 وَ مُبْغِضٍ وَ مَارِدٍ مَعَانِدِ
 وَ نَجِّنَا الْبَاغِينَ وَ الْمُرْتَابِ
 وَ نَجِّنَا وَ جَنِّبْنَا الصَّدَادَ

النفحة الربانية

وَ ارزُقْنَا يَا رَبِّ رِزْقًا جَمًّا حِسًّا وَ مَعْنَى بِهِمَا قَدْ عَمَّا
وَ ارْحَمِ الْأَحْبَابَ وَ الْأَشْيَاخَ وَ وَالِدَيْنَا مَعَ الْأَفْرَاخِ
وَ اخْتِمِ الْأَعْمَالَ بِالْإِحْسَانِ وَ تَمِّمِ الْأَجَالَ بِالْإِيمَانِ
ءَامِينَ ءَامِينَ أَسْتَجِبُ بِالْفَضْلِ وَ شَفِّعَنَّ نَبِيَّنَا فِي الْكُلِّ

انتهت هذه القصيدة المسماة

بالنفحة الربانية في المسند التجانية

بيد الفقير إلى الله بوبكر زيد عامله الله بلطفه و كرمه يوم المزيد آمين
و صلى الله على سيدنا محمد النبي الأمي و على ءاله و صحبه أجمعين
سبحان ربك رب العزة عما يصفون و سلام على المرسلين و الحمد لله

رب العالمين

قد تم بحمد الله

كتاب

وسيلة أهل النهى لحصول المنى بأسماء الله الحسنى

تأليف

العارف بالله الحاج بوبكر زيد

يقول المؤلف عفى الله عنه لما من الله علينا بفضله بالحج

إلى بيت الله الحرام و زيارة قبر رسوله صلى الله عليه و سلم مرة

ثانية سنة ١٣٨٠ و قضينا مع علينا شؤون الحج و أمور زيارة أخذنا

بوداعة الرسول و صاحبه و ودعنا مسجده المبارك و ما احتواه

من روضته صلى الله عليه و سلم بالمدينة المنورة قافلين شاكرين

مع زملائي الكرام فما زال مع ذلك فكري يجول فيما قيل بين منبره

صلى الله عليه و سلم و روضته الشريفة و يتأنس قلبي بالحديث

الوارد في ذلك و نور المحبة يزداد و ما شعرت بعد خروجي من

المدينة ليلا راكبين على السيارة حتى شرعت في تحرير هذه القصيدة

المباركة المشتملة على أسماء الله الحسنى في قلبي بيتا بعد بيت حتى

ثبت في ذهني عدة أبيات على هذا الترتيب العجيب بغير

كتابة و لما وصلنا إلى جدة صباحا وقف الأمر و تجامد القريحة فيما
بقي من مدة الاوبة فلما وصلنا إلى الوطن العزيز و قضينا مع على
المسافر من زمن الاستراحة رجعة الفيضة من الله و تمت المدد على
هذا النمط الفريد ببركة زيارة رسول الله صلى الله عليه و سلم
و جاءت الابيات موافقة بعدد سنه عليه الصلاة و السلام المشار إليه
في البيت الاخير بقولي ينج بغير قصد مني فلربنا الحمد و المنة
و سميتها :

{ وسيلة أهل النهى لحصول المنى }

بأسماء الله الحسنی

و كان الفراغ منه آخر جماد لأولى سنة ١٣٨١

بوبكر زيد

إمام مسجد بنسن

أرض غامبيه

Achévé d'imprimer sous les presses
de la Sénégalaise de l'Imprimerie
Février 2004